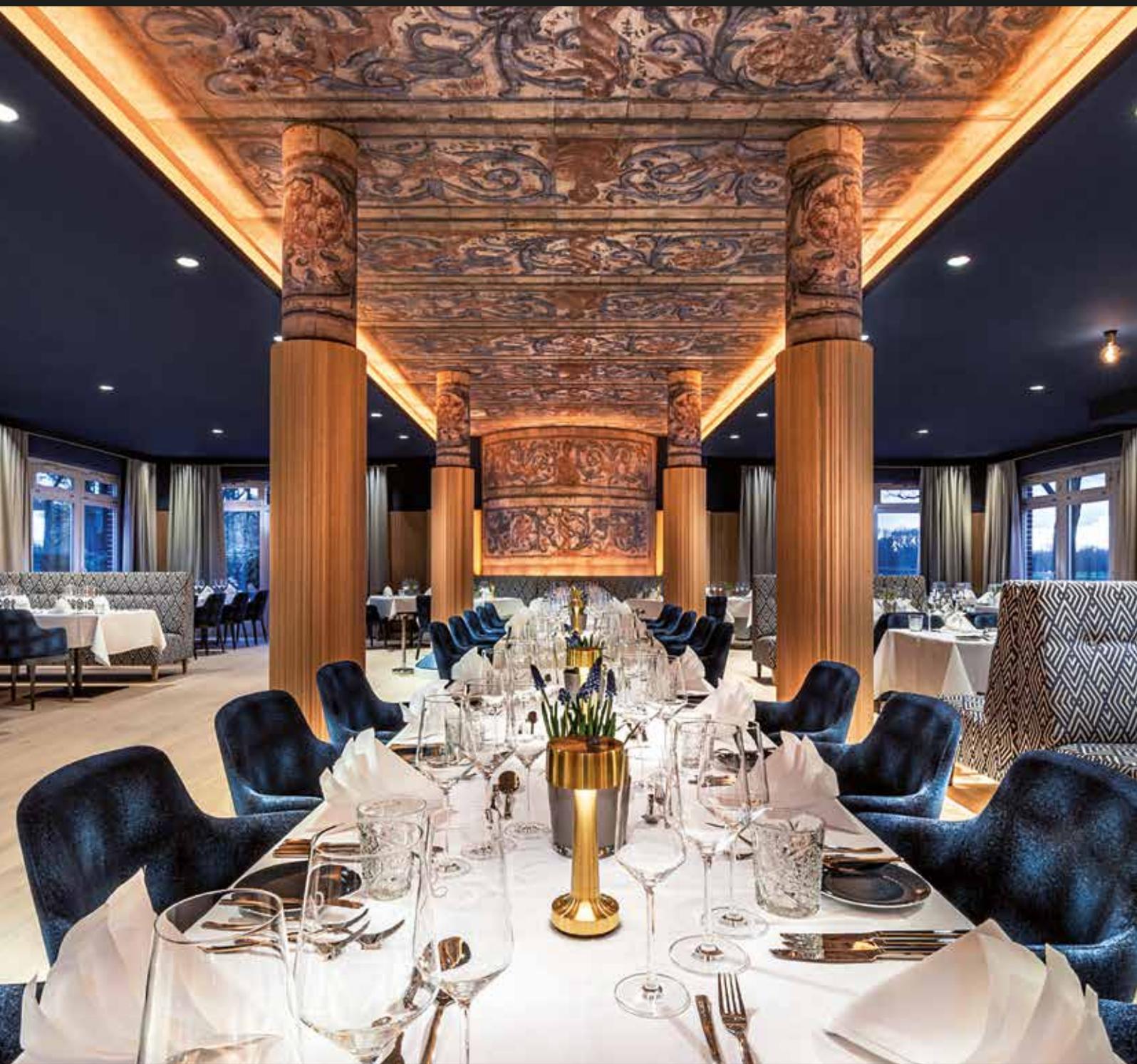


# hotelbau

FACHZEITSCHRIFT FÜR HOTELIMMOBILIEN-ENTWICKLUNG



**STEIGENBERGER HOTEL TREUDELBERG**  
Aletto Hotel Berlin • Lounge & Lobby • nachhaltige Klimatisierung

**24** ALETTO HOTEL  
POTSDAMER PLATZ



**32** RADISSON BLU,  
LÜBECK & ROSTOCK



**44** OSTSEEHOTEL MIDGARD,  
DAMP



VERANSTALTUNGEN

- 5 22./23. SEPTEMBER 2020  
**AK-Sitzung in Innsbruck  
ausgebucht**
- 6 AK HOTELIMMOBILIEN  
**Mitglieder im Porträt**
- 8 27./28. OKTOBER 2020  
**hotelbau Jahrestagung  
im Westin Grand München**
- 10 KONFERENZEN  
**Alles total digital**

MARKT

- 14 NEUE HOTELS  
**Aktuelle Eröffnungen**
- 15 AUSBLICK  
**Kommende Hoteleröffnungen**
- 16 NORDEN  
**Havenhostel Stade,  
B&B Wilhelmshaven**
- 17 SÜDEN  
**Arthotel Ana Living und  
Super 8 by Wyndham, Augsburg**
- 18 WESTEN  
**IntercityHotel Paderborn,  
Ruby Ella Köln**
- 19 OSTEN  
**Capri by Fraser Leipzig**

INVESTOR RELATIONS

- 20 TINA FROBÖSE, SELECT HOTEL  
ADVISORY SERVICES/  
JAN HELLNER, DENTONS  
**„Risiken besser verteilen“**

NEUBAU

- 24 ALETTO HOTEL POTSDAMER PLATZ  
**Hype um den Hybrid**

UMBAU

- 32 RADISSON BLU, LÜBECK & ROSTOCK  
**Leuchtende Nordlichter**
- 36 STEIGENBERGER HOTEL  
TREUDELBERG, HAMBURG  
**Klassisch, stilvoll, maritim**
- 39 BERLIN MARRIOTT HOTEL  
**Wo Handwerk zu Kunst wird**
- 40 LEBE FREI HOTEL DER LÖWE, LEOGANG  
**Tierisch neu**
- 42 STILWERK HOTEL HEIMHUDE  
**Übernachten im Showroom**
- 44 OSTSEEHOTEL MIDGARD, DAMP  
**Auf Entdeckungsreise**
- 46 MOTEL ONE KÖLN, ESSEN, FRANKFURT  
**Wasser, 50er-Jahre und Oldtimer**

PLANUNG

- 48 CHRISTOPH AUGUSTIN, INHABER  
F.R.A.U. ARCHITEKTUR & DESIGN  
**„Gestaltung und Funktion  
miteinander verbinden“**
- 52 KUNST IM HOTEL  
**Individualität für die Seele**
- 56 VISIONEN VON OBEN  
**Dach(t)räume**
- 62 BARRIEREFREIE ZUGÄNGE  
**Nicht nur für Rollstuhlfahrer**

TECHNIK

- 66 NACHHALTIGE KLIMATISIERUNG  
**Grüne Aussichten**

Editorial	3
Job & Karriere	12
Innenansichten	23, 47, 51
New Look	30
Produkte	64, 68
Firmenverzeichnis	71
Vorschau/Impressum	74

Titelbild: Steigenberger Hotel Treudelberg

Seit Mai 2020 dreht sich im neuen Themenhotel des Ostsee Resort Damp alles um die Wikinger. Nach einer aufwendigen Renovierung erhielt das 4-Sterne-Superior-Hotel nicht nur einen völlig neuen Look, sondern auch einen darauf abgestimmten Namen: Midgard.

Beim Betreten des Aufzugs begeben sich die Gäste auf ein imaginäres Wikingerschiff.



OSTSEEHOTEL MIDGARD, DAMP

# Auf Entdeckungsreise

**E**in 64 ha großes Gelände inklusive 4 km langem Sandstrand, 1.988 Betten sowie einem 4.000 m<sup>2</sup> umfassenden Wellness- und Sauna-Bereich sind nur einige Highlights, die das Ostsee Resort Damp in Schleswig-Holstein für seine Besucher in petto hat. Aushängeschild der Ferienanlage ist das Thema „Wikinger“, das sich wie ein roter Faden durch das gesamte Resort zieht. Damit die Gäste des Ostseehotels auch in die Welt der Wikinger eintauchen können, schloss das Haus für eine aufwendige Sanierung sieben Monate seine Türen.

Viele Bereiche wurden bis auf die Mauern entkernt und umstrukturiert. Seit der Wiedereröffnung am 15. Mai 2020 gibt es im Hotelkomplex jede Menge Elemente zu entdecken, die an die Zeit der Wikinger erinnern: von Drachenköpfen, Schiffen und Sternbildern bis hin zu Landkarten und Seefahrerrouten.

## Schiff ahoi!

Auch der Weg in die Zimmer ist ein kleines Abenteuer, denn hier steigen die Gäste in ein imaginäres Wikingerschiff, in den Aufzug. Je nachdem, in welcher Etage sie



Passend zur Welt der Wikinger erhielt das Ostseehotel nach erfolgreicher Renovierung auch den auf das Design-Konzept abgestimmten, individuellen Beinamen „Midgard“. Der Begriff steht in der Mythologie für den Wohnort der Menschen. Deswegen sollte das Hotel das Lebenszentrum des Resorts werden. Im Zuge der Modernisierung verwandelte sich der Lobby-Bereich in ein kleines Wikingerdorf. Mittendrin steht ein drei Tonnen schwerer, rund 500 Jahre alter Weltenbaum, umgeben von Holzhäusern, Drachenboot, Schenke und Wald.

Miriam Glaß ■■

### S T E C K B R I E F

Adresse:	Ostseehotel Midgard, Seeuferweg 10, 24351 Damp
Wieder-Eröffnung:	15.5.2020
Umbauzeit:	7 Monate
Architekt:	Hanf und Kautzky
Innenarchitekt:	Wallak AT
Innenausbau:	Kamper Handwerk+Bau
Bruttogrundfläche:	23.800 m <sup>2</sup>
Zimmeranzahl:	409
Spa-/Fitness-Bereich:	32 m <sup>2</sup>
Konferenzbereich:	180 m <sup>2</sup>

#### Ausrüster

Klimatechnik/Lüftung:	Wolf
Heizung:	IMI
Schließsystem:	Assa Abloy, Winkhaus
Türen:	Herholz, Hörmann, Geze
Fenster:	PAX
Bodenbeläge:	L'argilla, Moduleo, Maltzahn, IVC
Beleuchtung:	Trilux, 2F-Leuchten, LichtArt
Schalter/Steckdosen:	Berker
Möbel:	Kamper
Textilien/Matratzen/ Bettwaren:	Symphonic
Fernseher:	Phillips, NEC
Sanitär:	Duravit, Geberit, Huter

Bild: Ostsee Resort Damp (3)



**In den Kinderzimmern der Familiensuite (oben) können die kleinen Gäste in Schiffsbetten von neuen Abenteuern träumen. Auch die Hotellobby ist im Wikinger-Stil gestaltet.**

aussteigen, bereisen sie eines von zehn ausgewählten Ländern, nach denen die Stockwerke benannt sind. Mit dabei sind Griechenland, England, Sizilien, Spanien, Island, Norwegen, Haithabu, Grönland, Dänemark und Neufundland. Individuelle, auf das jeweilige Land abgestimmte Sternbilder machen die Decken der Zimmerflure zum Highlight. Wirft man einen Blick nach unten, können maßgefertigte Teppichböden bestaunt werden, die historische Landkarten mit Seefahrerrouten zeigen. Letztere zieren teilweise auch die Betrückwände auf den Zimmern.

#### Die Lobby als Wikingerdorf

Insgesamt besitzt das Themenhotel 408 Zimmer, die sich hinsichtlich der Größe und des Designs unterscheiden. Zur Wahl stehen die Typen Komfort (25 m<sup>2</sup>),

Superior (31 m<sup>2</sup>) und Familiensuite (50-53 m<sup>2</sup>). Je größer die Kategorie ist, desto mehr Wikinger-Accessoires gehören zum Interieur. Insgesamt dominieren Erd- und Naturtöne, viel Holz sowie Bäder aus Naturstein. Damit sowohl Groß als auch Klein auf ihre Kosten kommen, sind die Sanitärräume der Suiten z. B. mit einem extra Kinderwaschbecken ausgestattet. Noch dazu können die kleinen Gäste durch eine rote, kleinere Türe ihr eigenes Schlafzimmer betreten: Dort warten Etagen-Betten in Schiffsform mit darauf angebrachten Ornamenten, eine Foto-Tapete sowie ein Scherenschnitt von Drachen-Maskottchen „Leif“ auf dem Schrank. Einige Superior-Zimmer verfügen über eine Panoramabank inklusive Seeblick.

## SONDERTEIL

Bild: M. Schgaguler



### Hotellimmobilie des Jahres 2020

Letztes Jahr war es das Schgaguler Hotel in Italien, das die Jury mit seinem Konzept und der außergewöhnlichen Architektur begeisterte.

Auch in diesem Jahr wird es trotz Corona-Pandemie wieder einen Preisträger geben.

## NEUBAU

Bild: Urban Loft/Althoff Hotels



### Urban Loft, Köln

Mitte September 2020 wird das erste Urban Loft in der Nähe des Kölner Hauptbahnhofs eröffnen. Das Hotel verfügt über 213 Zimmer

in vier Kategorien. Highlight wird die Dachterrasse mit atemberaubendem Blick auf den Kölner Dom.

## PLANUNG

Bild: jffarqz/stock.adobe.com



### Digitale Hotelplanung

Zu einem modernen Hotelbau gehören viele Komponenten, u. a. auch eine digitale Planung – mittels Building Information Modeling

(BIM). Davon profitieren letztlich alle Beteiligten, und zwar nicht nur beim Bauprozess selbst, sondern auch darüber hinaus.

Bild: deagrez/stock.adobe.com



### Akustik und Schallschutz

Ein angenehmes schalltechnisches Ambiente spielt für die Aufenthaltsqualität in Räumen eine große Rolle. Bei Neubauten können entsprechende Maßnahmen gleich von Anfang an bedarfsgerecht

geplant werden – wie lassen sich Bestandsbauten jedoch raumakustisch wieder auf Vordermann bringen?

## TECHNIK

Bild: Platzl Hotel



### Fernkälte

Rund 2 Mio. Euro hat das Platzl Hotel in München investiert, um alle Gästezimmer komplett per Fernkälte zu versorgen. Warum sich

eine Umrüstung auch für Hotels lohnen kann und was die Besonderheiten sind, stellen wir in der nächsten Ausgabe vor.

**Anzeigenschluss: 8. Oktober 2020**

**Erscheinungstermin: 5. November 2020**

### Herausgeber und Verlag:

FORUM ZEITSCHRIFTEN UND SPEZIALMEDIEN GMBH  
Mandichostraße 18, 86504 Merching  
Tel. 08233/381-0, Fax: 08233/381-212  
www.forum-zeitschriften.de  
www.hotelbau.de

### Geschäftsführer:

Rosina Jennissen

### Chefredakteurin:

Dipl.-Pol. Sandra Lederer, Tel. 08233/381-162  
sandra.lederer@forum-zeitschriften.de

### Redaktion:

Miriam Glaß, MA Germanistik, Tel. 08233/381-552  
miriam.glass@forum-zeitschriften.de  
Petra Kellerer, MA Internationale Literaturen, Tel. 08233/381-332  
petra.kellerer@forum-zeitschriften.de  
Marie Graichen, BA Germanistik, Tel. 08233/381-897  
marie.graichen@forum-zeitschriften.de  
Lisa Regenold, Tel. 08233/381-388  
lisa.regenold@forum-zeitschriften.de  
Dipl.-Ing. (Architektur) Sandra Hoffmann,  
sandra.hoffmann@forum-zeitschriften.de

### Veranstaltungsleitung:

Dipl.-Phys. Martin Gräber, Tel. 08233/381-120  
martin.graeber@forum-zeitschriften.de

### Veranstaltungsmanagement:

Olivia Uhl-Baumm, Tel. 08233/381-576  
olivia.uhl-baumm@forum-zeitschriften.de

### Autoren in dieser Ausgabe:

Maria Pütz-Willems, Winfried D. E. Völcker, Markus Wenske

### Anzeigen:

Birgit Raab, Tel. 08233/381-125  
birgit.raab@forum-zeitschriften.de  
Thilo Paulin, Tel. 08233/381-203  
thilo.paulin@forum-zeitschriften.de

### Anzeigendisposition:

Karin Meier, Tel. 08233/381-247  
karin.meier@forum-zeitschriften.de

### Leserservice:

Tel. 08233/381-333  
service@forum-zeitschriften.de

### Gestaltung:

Bernd Rahm, mail@bera-grafik.de

### Lithografie:

Engel und Wachs GbR, wachs@engel-wachs.de

### Druck:

Silber Druck, Lohfelden

Anzeigenpreisliste 12/2019

ISSN 1865-5130

Bezugspreise: Jahresabonnement € 63,08 zzgl. MwSt. und Versandkosten

Erscheinungsweise: 6 Ausgaben + 2 Sonderausgaben jährlich

Das Abonnement gilt zunächst für ein Jahr, es verlängert sich automatisch mit

Rechnungstellung und ist jederzeit zum Ablauf des Bezugsjahres kündbar.

Bei Nichtbelieferung durch höhere Gewalt besteht kein Anspruch auf Ersatz.

hotelbau ist eine Publikation der Sparte Bau- und Immobilienzeitschriften der Forum Zeitschriften und Spezialmedien GmbH. Dazu gehören auch:



www.facility-manager.de

industrieBAU

www.industriebau-online.de

Manuskripteinsendungen/Urheberrecht:

Manuskripte werden gerne von der Redaktion angenommen. Sie müssen frei sein von Rechten Dritter. Sollten sie auch an anderer Stelle zur Veröffentlichung oder gewerblichen Nutzung angeboten werden, ist dies anzugeben. Zum Abdruck angenommene Beiträge und Abbildungen gehen im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen in das Veröffentlichungs- und Verbreitungsrecht des Verlages über. Überarbeitungen und Kürzungen liegen im Ermessen des Verlages. Für unaufgefordert eingesandte Beiträge übernehmen Verlag und Redaktion keine Gewähr. Namentlich ausgewiesene Beiträge liegen in der Verantwortlichkeit des Autors. Die Zeitschrift und alle in ihr enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Mit Ausnahme der gesetzlich zugelassenen Fälle ist eine Verwertung ohne Einwilligung des Verlages strafbar.

Gerichtsstand und Erfüllungsort: Augsburg

Copyright: FORUM ZEITSCHRIFTEN UND SPEZIALMEDIEN GMBH



WISSEN, WAS ZÄHLT

Geprüfte Auflage

Klare Basis für den Werbemarkt